

21.789

Übersetzung

**Generalstaatsanwaltschaft  
der Russischen Föderation**

**Militärhauptstaatsanwaltschaft**

14. Juni 2001  
Nr. 7u2-1713-01  
103160 Moskau K-160, per. Cholsunowa 14

Rehabilitierungsbescheinigung

|   |  |
|---|--|
| Herr/Frau   | <i>Nachtwei, Marlene</i>   |
| Geburtsjahr und -ort:   | <i>1932, Dessau</i>  |
| Staatsangehörigkeit:  | <i>deutsch</i>   |
| Volkszugehörigkeit:   | <i>deutsch</i>   |
| Vor Inhaftierung wohnhaft:  | <i>Dessau</i>  |
| letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/<br>beschäftigt als:                               | <i>ohne feste Beschäftigung</i>  |
| wann inhaftiert:  | <i>8. Januar 1954</i>  |
| wann und durch wen verurteilt/verfolgt:   | <i>3. März 1954, durch das Militärtribunal –<br/>Truppenteil 48240</i>   |
| der Verurteilung zugrundeliegende<br>Paragrafen und Strafmaß<br>(Grund- und Zusatzstrafen): | <i>Nach Art. 58-6 Abs. 1 und 17-58-1 „b“ des Strafge-<br/>setzbuches der RSFSR zu 8 Jahren Freiheitsentzug<br/>im Besserungs- und Arbeitslager ohne Konfiszie-<br/>rung des Eigentums wegen Nichtvorhandenseins.</i> |
| Datum der Haftentlassung:   | <i>Am 15. Oktober 1955 auf Grundlage eines Erlasses<br/>des Präsidiums des Obersten Sowjet der UdSSR<br/>vom 28. 09.1955 vorzeitig entlassen.</i>  |

Gemäß Art. 3 Pkt. „a“ des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Marlene Nachtwei rehabilitiert.

**Anmerkung:** Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Stellv. Leiter der Verwaltung Rehabilitierung

[Siegel, Unterschrift]

A.W.Tschitschuga

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
ПРОКУРАТУРА  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**ГЛАВНАЯ  
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА**

14 июня 2001  
№ 7у 2-1413-01  
103160, Москва, К-160

**СПРАВКА**  
(о реабилитации)

Гражданка: Нахтвай Марлене.

Год и место рождения: 1932 г., г. Дессау.

Гражданка какого государства: Германии.

Национальность: немка.

Место жительства до ареста: г. Дессау.

Место работы и должность: (род занятий) до ареста: без определенных занятий.

Дата ареста: 8 января 1954 года.

Когда и каким органом осуждена: 3 марта 1954 года военным трибуналом войсковой части 48240.

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная): по ч. 1 ст. 58-6, ст. ст. 17-58-1 «б» УК РСФСР к лишению свободы в ИТЛ сроком на 8 лет без конфискации имущества за отсутствием такового.

Дата освобождения: 15 октября 1955 года на основании Указа Президиума Верховного Совета СССР от 28.09.1955 досрочно освобождена.

На основании п. "а" ст. 3 Закона Российской Федерации от 18 октября 1991 года «О реабилитации жертв политических репрессий» **Нахтвай Марлене реабилитирована.**

Примечание: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований иностранных граждан, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Заместитель  
начальника управления реабилитации



*А.В. Чичуга*  
А.В. Чичуга